
2006年11月20日至12月8日，日内瓦

临时议程项目 10

按照第十二条的规定审查

《公约》的实施情况

建立信任措施

南非提交

导 言

1. 1986年，第二次审查会议“决心加强公约的权威和提高对公约条款得到执行的信任”，同意落实措施以“以防止或减少含混、怀疑和猜疑的发生，并增进细菌(生物)和平活动领域的国际合作”。这些措施在第三次审查会议得到了扩大，被称为“建立信任措施”。这些措施包括资料交换，必须每年提交一些宣布表格。

2. 尽管第二次审查会议的协议使缔约国负有参与的义务，但几年来的参与程度非常低。不到30%的缔约国经常提交建立信任措施资料，大约50%断断续续地参与，而剩下的根本不参与。

3. 低程度的参与已经引起了许多讨论，对于缺少兴趣的原因有各种看法。有激烈争论的是建立信任措施的有用性、语言问题以及格式的合理性及改进问题。

4. 关于建立信任措施的辩论表明，这类措施有其必要，但需要对其进行分析，以确定其未来的应用。应当由第六次审查会议来决定这一分析进程。

分 析

5. 建立信任措施的效用不应当仅仅取决于缔约国的参与程度及参与频率，还应当考虑其他因素，比如所提供资料的价值和以联合国所有语文提供这种资料的可能性。

6. 根据第二次审查会议的协议，建立信任措施的目标是防止或减少含混、怀疑和猜疑的发生，并增进细菌(生物)和平活动领域的国际合作。就此可以提出下列问题：

- (一) 即使对那些每年提交报告的缔约国来说，建立信任措施是否符合其目标？
- (二) 提供的数据完整吗？它有可能完整到足以提高信任吗？
- (三) 如果所有缔约国都参与，会提高信任吗？
- (四) 与多少缔约国进行过联系，以澄清建立信任措施中提供的资料？
- (五) 建议信任措施对于和平生物活动领域的国际合作有任何促进吗？

7. 在分析建立信任措施时，另一个重要方面是目前需要何种资料。也应当确定下述问题：

- (一) 根据最近的发展，例如新的《世界卫生条例》，格式中所要求的资料是否全都依然有关。
- (二) 所要求的资料对于建立信任是否全都有必要，是否还有其他的资料更有用。
- (三) 所要求的资料对于加强这一领域的国际合作是否有任何作用。

8. 应当确定可改善缔约国参与状况的措施。

9. 格式应当便于使用，并应当考虑格式的有用性以及可能的新格式。

10. 需要讨论翻译问题，并应当设法确保以所有语文更广泛地提供这些资料。

结 论

11. 可以作出结论：如果建立信任措施的目标清楚，对所要求的资料作了恰当规定，参与程度有所增加，并且改进对所提供资料的管理，使全体缔约国都易于获取，则建立信任措施能够发挥加强《公约》的作用。

建 议

12. 显然需对建立信任措施进行细致的技术性和政治性讨论，而这次审查会议不一定能完全做到这一点。

13. 建议在闭会期间举行一次会议来专门讨论建立信任措施，授权该会议审议建立信任措施的各个方面，并就建立信任措施的今后实施问题向缔约国会议和第七次审查会议提出建议。

-- -- -- -- --